



ЕДИНАЯ АККУМУЛЯТОРНАЯ ПЛАТФОРМА

АККУМУЛЯТОРЫ

FTL BAT 20V/2Ah EVO

FTL BAT 20V/4Ah EVO

ЗАРЯДНАЯ СТАНЦИЯ

FTL DC20V EVO

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ



Перед началом эксплуатации аппарата внимательно изучите данное руководство и храните его в доступном месте.

Благодарим Вас за приобретение инструмента торговой марки «FTL by FoxWeld».

СОДЕРЖАНИЕ

Техника безопасности	4
Область применения и назначение.....	5
Технические характеристики.....	5
Внешний вид устройства	6
Зарядка аккумуляторной батареи.....	7
Возможные неисправности и методы их устранения	8
Техническое обслуживание	9
Срок службы оборудования.....	9
Транспортировка и хранение оборудования.....	10
Утилизация.....	10
Комплектация	10
Единая аккумуляторная платформа «EVO»	11
Гарантийные обязательства.....	12

ВНИМАНИЕ!

Данная инструкция содержит необходимую информацию, касающуюся работы и технического обслуживания электроинструмента. Внимательно ознакомьтесь с инструкцией перед началом эксплуатации. Не допускайте людей, не ознакомившихся с данным руководством, к работе.

ТЕХНИКА БЕЗОПАСНОСТИ

ОБЩИЕ ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ

Внимательно прочтите данное руководство. Ознакомьтесь с работой органов управления инструмента. Ознакомьтесь с инструментом и его работой, прежде чем приступать к эксплуатации. Знайте, что делать в экстренных ситуациях. Обратите особое внимание на информацию, которой предшествуют следующие заголовки:



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Указывает на опасную ситуацию, которая, если ее не избежать, может привести к смертельному исходу или получению серьезных травм.



ОСТОРОЖНО!

Указывает на опасную ситуацию, которая, если ее не избежать, может привести к получению травм средней тяжести.



ВНИМАНИЕ!

Указывает на вероятность повреждения инструмента при несоблюдении инструкции по эксплуатации.

1. Перед началом работы осмотрите и визуально проверьте инструмент на предмет видимых механических повреждений.
2. Допускаются к совместной работе с инструментом и штатным зарядным устройством только штатные и совместимые с ними аккумуляторные батареи (см. Единая аккумуляторная платформа «EVO»). Допускаются к зарядке штатной или совместимой аккумуляторных батарей только штатные зарядные устройства или совместимые с ними (см. Единая аккумуляторная платформа «EVO»). Использование любых других аксессуаров может повлечь недозаряд, перезаряд, перегрев или взрыв батареи, повреждение зарядного устройства или инструмента.
3. Ремонт электроинструмента должен выполняться только специалистом. Не ремонтируйте инструмент самостоятельно. Если электроинструмент работает ненадлежащим образом - обратитесь за помощью в авторизованный сервисный центр.

ОБЛАСТЬ ПРИМЕНЕНИЯ И НАЗНАЧЕНИЕ

НАЗНАЧЕНИЕ.

Li-Ion аккумуляторы FTL BAT 20V/2Ah EVO и FTL BAT 20V/4Ah EVO являются вторичными источниками постоянного тока многоразового действия, которые могут быть вновь заряжены после разрядки с помощью зарядной станции FTL DC20V EVO. Предназначены для автономного электропитания инструментов семейства EVO.

ВНИМАНИЕ!

Инструмент предназначен для использования в районах с умеренным климатом с характерной температурой от -10 °C до +40 °C, относительной влажностью не более 80 %, при отсутствии прямого воздействия атмосферных осадков и чрезмерной запыленности воздуха.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель	FTL BAT 20V/2Ah EVO	FTL BAT 20V/4Ah EVO
Напряжение аккумулятора, В	20	
Ёмкость аккумулятора, А·ч	2	4
Тип аккумулятора	Li-Ion	
Функция быстрой зарядки	Да	
Время заряда, ч	1,0	2,0
Противоскользящее покрытие корпуса	Да	
Единая АКБ платформа EVO	Да	
Габариты, мм	425 x 255 x 120	425 x 255 x 155
Вес, кг	0,390	0,675
Модель	FTL DC20V EVO	
Тип поддерживаемых аккумуляторов	Li-Ion EVO	
Напряжение поддерживаемых аккумуляторов, В	20	
Ёмкость поддерживаемых аккумуляторов, А·ч	2,0 / 4,0	
Ток зарядки, А	2,3	
Мощность, Вт	65	
Параметры тока на входе	AC 230 В / 50 Гц	
Параметры тока на выходе	DC 21 В / 2300 мА	
Габариты, мм	560 x 300 x 155	
Вес, кг	0,390	

ВНЕШНИЙ ВИД УСТРОЙСТВА

Аккумулятор FTL BAT 20V/2Ah EVO



Аккумулятор FTL BAT 20V/4Ah EVO



Зарядная станция FTL DC20V EVO



1. Аккумулятор
2. Кнопка разблокировки аккумулятора
3. Зарядная станция
4. Зелёный индикатор завершения зарядки аккумулятора
5. Красный индикатор процесса зарядки аккумулятора

ЗАРЯДКА АККУМУЛЯТОРНОЙ БАТАРЕИ.

ВНИМАНИЕ!

Перед первым использованием инструмента обязательно зарядите батарею.

1. Вставьте зарядное устройство в розетку. Нажатием фиксатора освободите аккумуляторную батарею из крепления, снимите ее с инструмента. Вставьте аккумулятор в зарядное устройство.
2. Ваше зарядное устройство заряжает батарею в течение 1-2 часов. Процесс зарядки полностью автоматический - по окончании зарядки зарядное устройство выключится самостоятельно. Однако, если аккумуляторная батарея останется в зарядном устройстве надолго, в силу саморазряда батареи зарядное устройство будет периодически включаться на подзарядку. Это снижает рабочую емкость аккумулятора и срок его службы. Поэтому не оставляйте аккумуляторную батарею в зарядном устройстве более, чем на 8 часов.
3. После зарядки отсоедините аккумулятор от зарядного устройства и установите в инструмент. Убедитесь в надежной фиксации батареи.
4. Срок службы аккумулятора Li-Ion - более 1000 циклов зарядки-разрядки.
5. Подключение аккумулятора к зарядному устройству, отключенному от сети, сокращает срок службы аккумулятора.
6. Для зарядки используйте только оригинальные зарядные устройства FTL by FoxWeld. Использование зарядных устройств других производителей, даже если они подходят по техническим характеристикам, может привести не только к выходу аккумулятора из строя, но и к поломке изделия. Литиево-ионный аккумулятор, входящий в комплект, может быть заряжен в любое время без влияния на срок его службы (*). Прекращение процесса зарядки не вредит ему. Li-Ion аккумуляторная батарея защищена от глубокой разрядки. Защитная схема выключает электроинструмент при разряженном аккумуляторе.
7. После автоматического выключения электроинструмента не нажимайте больше на выключатель. Аккумулятор может быть поврежден.

(*) Наличие зависит от комплекта поставки.

Нагрев батареи в процессе зарядки является нормальным. Во избежание выхода из строя батарея имеет встроенный термовыключатель: при перегреве батарея будет отключена от цепи заряда и на зарядной станции начнет мигать красный индикатор, сигнализируя об ошибке.

ВНИМАНИЕ!

Режимы работы зарядной станции:

- Горит красный индикатор - идет зарядка аккумулятора.
- Горит зелёный индикатор - зарядка аккумулятора завершена.
- Красный индикатор мигает - возможная неисправность аккумулятора (См. «Возможные неисправности и методы их устранения»).

ИЗВЛЕЧЕНИЕ АККУМУЛЯТОРА.

Аккумулятор оснащен фиксаторами, предотвращающими выпадение аккумулятора при непреднамеренном нажатии на кнопку разблокировки. Пока аккумулятор находится в электроинструменте, фиксатор держит его в соответствующем положении. Чтобы извлечь аккумуляторную батарею, нажмите на кнопку разблокировки и извлеките аккумулятор, потянув его вперед из электроинструмента. Не применяйте при этом силы.

ВОЗМОЖНЫЕ НЕИСПРАВНОСТИ И МЕТОДЫ ИХ УСТРАНЕНИЯ

Проблема	Возможная причина	Решение
Батарея быстро разряжается	Интенсивный режим работы, работа с максимальной нагрузкой	Измените режим работы, снизьте нагрузку
	Недостаточный заряд батареи из-за малого времени зарядки	Увеличьте время зарядки, дождитесь полного заряда (по индикатору)
	Недостаточный заряд из-за снижения емкости батареи	Замените батарею
	Недостаточный заряд (при использовании постороннего зарядного устройства)	Используйте прилагаемое зарядное устройство
	Внутреннее замыкание в батарее	Замените батарею
Батарея не заряжается полностью (до срабатывания индикатора)	Неисправность зарядного устройства	Обратитесь в сервисный центр для ремонта или замены
	Внутреннее замыкание в батарее	Замените батарею
	Срабатывание термозащиты батареи (при использовании постороннего зарядного устройства)	Используйте прилагаемое зарядное устройство

Проблема	Возможная причина	Решение
Мигает красный индикатор на зарядной станции	Перегрев батареи во время работы или во время зарядки	Снимите батарею с зарядной станции, дайте остыть, повторно установите на зарядную станцию для продолжения зарядки
	Неисправность батареи	Замените батарею

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

- Аккумуляторы и зарядные станции не требуют специального технического обслуживания.
- Все ремонтные работы должны проводиться только специалистами сервисных центров.

ВНИМАНИЕ!

Не вскрывать.

СРОК СЛУЖБЫ ОБОРУДОВАНИЯ

При выполнении всех требований настоящей инструкции по эксплуатации срок службы Li-Ion аккумуляторов составляет 2 года, зарядных станций - 3 года.

ВНИМАНИЕ!

Помните про особенности устройства Li-Ion аккумуляторов. Не допускайте глубокого разряда. Храните аккумуляторы в заряженном состоянии. Периодически полностью заряжайте аккумуляторы. Через определенное время, независимо от выполняемых процедур, в силу принципиального устройства, может начаться процесс деградации аккумуляторов, что выразится в уменьшении их ёмкости и отда-
чи. Это нормально.

ТРАНСПОРТИРОВКА И ХРАНЕНИЕ ОБОРУДОВАНИЯ

Срок хранения 3 года при условии хранения продукции в закрытых помещениях с естественной вентиляцией в упаковке при температуре воздуха от 0 °С до +40 °С и влажности воздуха не более 80 %.

Транспортировать продукцию можно любым видом закрытого транспорта в упаковке производителя или без нее с сохранением изделия от механических повреждений, атмосферных осадков.

ВНИМАНИЕ!

Не допускайте переохлаждения аккумуляторов, особенно до отрицательных температур. Это значительно ускорит процесс деградации, и может привести к преждевременному выходу аккумуляторов из строя.

УТИЛИЗАЦИЯ

По окончании срока службы не выбрасывайте технику в бытовые отходы! Отслужившее свой срок оборудование должно утилизироваться в соответствии с Вашими региональными нормативными актами по утилизации техники и оборудования.

КОМПЛЕКТАЦИЯ

Модель	Артикул	Наименование	Количество
FTL BAT 20V/2Ah EVO	9053	Сменный Li-Ion аккумулятор 2 А·ч	1 шт.
		Цветная коробка	1 шт.
		Инструкция + Гарантийный талон	1 компл.
FTL BAT 20V/4Ah EVO	9054	Сменный Li-Ion аккумулятор 4 А·ч	1 шт.
		Цветная коробка	1 шт.
		Инструкция + Гарантийный талон	1 компл.
FTL DC20V EVO	8769	Зарядная станция 2 / 4 А·ч	1 шт.
		Цветная коробка	1 шт.
		Инструкция + Гарантийный талон	1 компл.

ЕДИНАЯ АККУМУЛЯТОРНАЯ ПЛАТФОРМА «EVO»

АККУМУЛЯТОРЫ И ЗАРЯДНАЯ СТАНЦИЯ				
Модель	Артикул	Наличие в комплекте у артикулов		
Сменный Li-Ion аккумулятор FTL BAT 20V/2Ah EVO (2 А·ч)	9053	8079		
Сменный Li-Ion аккумулятор FTL BAT 20V/4Ah EVO (4 А·ч)	9054	8080		
Зарядная станция FTL DC20V EVO (3С)	8769	8079, 8080		
АККУМУЛЯТОРНЫЙ ИНСТРУМЕНТ				
Совместимость зарядной станции и аккумуляторов с инструментом	Артикул	9053 (2 А·ч)	9054 (4 А·ч)	8769 (3С)
Аккумуляторная угловая шлифовальная машина FTL AG-X 125/20V EVO	8080	Нет	Да	Да
	8049			
Аккумуляторная ударная дрель-шуруповёрт FTL PSR-I 20V EVO	8079	Да	Да	Да
	8054			
Аккумуляторная циркулярная пила FTL CS-X 165/20V EVO	8077	Нет	Да	Да
Аккумуляторная ударная дрель-шуруповёрт FTL PSR-XI 20V EVO	8050	Да	Да	Да
Аккумуляторный ударный гайковёрт FTL IW 20/330-1/2 EVO	8051	Нет	Да	Да
Аккумуляторный ударный винтовёрт FTL IS 20/180-1/4 EVO	8052	Нет	Да	Да
Аккумуляторный ударный гайковёрт FTL IW 20/850-1/2 EVO	8053	Нет	Да	Да
Аккумуляторная многофункциональная шлифмашина (5в1) FTL MF 5IN1/20V EVO	8055	Да	Да	Да

ГАРАНТИЙНЫЙ РЕМОНТ ОСУЩЕСТВЛЯЕТСЯ ПРИ СОБЛЮДЕНИИ СЛЕДУЮЩИХ УСЛОВИЙ:

1. Имеется в наличии документ, подтверждающий приобретение оборудования и правильно заполненный гарантийный талон. Талон дает пользователю оборудования право на бесплатное устранение недостатков, возникших по вине производителя, в течении срока, указанного в гарантийном талоне. Для гарантийного ремонта необходимо предъявить оборудование и полностью заполненный гарантийный талон, с названием оборудования, серийным номером, с печатью торгового предприятия, датой продажи и подписью покупателя. Если в гарантийном талоне не заполнена дата продажи, то гарантийный срок исчисляется с даты производства оборудования. Если изделие, предназначенное для бытовых (непрофессиональных) нужд, эксплуатировалось в коммерческих целях (профессионально), срок гарантии составляет (один) месяц с даты продажи. Дефекты сборки инструмента, допущенные по вине изготовителя, устраняются бесплатно после проведения диагностики оборудования авторизованным сервисным центром.
2. Неисправное оборудование должно передаваться в сервис без загрязнений на корпусе, затрудняющих диагностику и оценку состояния оборудования. В случае применения оборудования в комплекте с аксессуарами, требуется предоставить эти аксессуары вместе с оборудованием.

ГАРАНТИЯ НЕ РАСПРОСТРАНЯЕТСЯ:

1. На оборудование с отсутствующей или нечитаемой маркировкой (информационной табличкой (шильдиком) и заводским номером, либо с признаками их изменения, а также в случае если данные на оборудовании не соответствуют данным в гарантийном талоне;
2. На неполную комплектацию оборудования, которая могла быть обнаружена при продаже изделия.
3. На последствия самостоятельного внесения изменений в конструкцию оборудования, ремонта, разборки, о чем могут свидетельствовать, например, заломы на шлицевых частях крепежа корпусных деталей, чистки и смазки оборудования в гарантийный период (не требуемые инструкцией по эксплуатации), а также на неисправности, возникшие вследствие использования несоответствующих материалов в ходе проведения регламентных профилактических работ;
4. На детали, предназначенные для защиты от перегрузок основных узлов и деталей оборудования (предохранители, срывные болты и пр.);
5. На неисправности, возникшие в результате несообщения о первоначальной не-

- исправности оборудования и повлекшие за собой выход из строя других узлов и деталей;
6. На неисправности, которые стали следствием нарушения требований инструкции по эксплуатации или использования оборудования не по назначению;
 7. На повреждения, дефекты, вызванные внешними механическими воздействиями, воздействием агрессивных сред и высоких температур или иных внешних факторов, таких как дождь, снег, повышенная влажность и др., если их воздействие не предусмотрено конструкцией оборудования;
 8. На выход из строя вследствие несоответствия параметрам питающей электросети, указанным на изделии (выход из строя силовой части оборудования, защитных устройств и др.), в том числе неправильного подключения защитного заземления;
 9. На неисправности, вызванные использованием некачественного топлива и/или топливной смеси;
 10. На использование принадлежностей, расходных материалов (в т.ч. топлива и топливных смесей) и запчастей, не рекомендованных или не одобренных производителем;
 11. На неисправности, которые стали следствием попадания внутрь оборудования посторонних предметов, насекомых, пыли, материалов, отходов производства и т.д.;
 12. На недостатки изделий, возникшие вследствие проведения технического обслуживания, лицами, организациями, не являющимися авторизованными сервисными центрами, а также несвоевременного технического обслуживания и внесения конструктивных изменений в оборудование;
 14. На неисправности, возникшие вследствие использования смазочных материалов, не соответствующих спецификации указанных в руководстве по эксплуатации, которые могут вызывать повреждение двигателя, уплотнительных колец, топливопроводов, топливного бака или иных деталей, частей и механизмов;
 15. На неисправности, вызванные воздействием высокой температуры в следствии перегрузки оборудования такие как: залегание поршневых колец, задиры, потертости царапины на рабочей поверхности цилиндра и поверхности поршня, разрушение, оплавление опорных подшипников и вкладышей цилиндропоршневой группы и электродвигателей, одновременное перегорание ротора и статора, обеих обмоток статора и т.д.;
 16. На неисправности, вызванные эксплуатацией в неблагоприятных условиях (механические примеси в воде, повышенная запыленность воздуха и т.п.);
 17. На части, узлы и детали оборудования подверженные естественному износу в следствии интенсивного использования;

18. На такие виды работ: как регулировка, чистка, смазка, замена расходных материалов, а также периодическое обслуживание и прочий уход за оборудованием, оговоренные в руководстве по эксплуатации;
19. Неисправности, вызванные несвоевременным проведением обслуживания оборудования и/или профилактических работ, в сроки, указанные в руководстве по эксплуатации, в том числе регулярных работ, указанных по руководству в процессе хранения;
20. На неисправности, вызванные перегрузкой оборудования, повлекшую выход из строя силовой части сварочного аппарата, электродвигателя, генератора или других узлов и деталей. К безусловным признакам перегрузки изделия относятся, помимо прочего: появление цветов побежалости, деформация или оплавление деталей и узлов изделия, потемнение или обугливание изоляции проводов электродвигателя под воздействием высокой температуры, залегание поршневых колец, задиры, потертости царапины на рабочей поверхности цилиндра и поверхности поршня, разрушение или оплавление опорных подшипников и цилиндро-поршневой группы, одновременное перегорание ротора и статора, обмотки статора;
21. На оборудование, предъявленное в сервисный центр в частично или полностью разобранном виде;
22. На узлы и детали, являющиеся расходными, быстроизнашивающимися материалами, к которым относятся: электрододержатели, кабели, зажимы для подключения заземления, соединители кабельные, сварочные горелки и их быстроизнашивающиеся детали, газовые сопла, сопла тока, изоляционные кольца, подающие ролики проволок подающих устройств, направляющие каналы, сальники, манжеты, уплотнения, поршневые кольца, цилиндры, клапаны, графитовые щетки, подшипниковые опоры, пильная цепь и лента, пильная шина, соединительные муфты, ведущие и ведомые звездочки, болты, гайки, курки, триммерные головки, направляющие ролики, защитные кожухи, приводные ремни и шкивы, гибкие валы, крыльчатки, фланцы крепления, ножи, элементы натяжения и крепления режущих органов, резиновые амортизаторы, резиновые уплотнители, детали механизма стартера, свечи зажигания, лента тормоза цепи, воздушный и топливный фильтры, крышка бачков, выключатель зажигания, рычаг воздушной заслонки, пружина сцепления, угольные щетки, червячные колеса, тросы, провод питания, кнопка включения, лампочки, аккумуляторы, вибровалы, вибронаконечники, шланги, пистолеты, форсунки, копы, насадки, пеноккомплекты, аккумуляторы, щупы мультиметров, упаковочные кейсы, бойки к пневмостеплерам и нелерам и т.д.;
23. На оборудование с признаками хранения с нарушением установленных производителем регламентов консервации (расконсервации).

Гарантия не предусматривает компенсацию прямых или косвенных расходов, свя-

занных с гарантийным ремонтом (перевозки, суточные, проживание, доставку неисправной продукции от покупателя в сервисный центр, упущенную выгоду и т.д.), а также диагностику исправной продукции. Все расходы и риски по демонтажу, монтажу, погрузке и разгрузке, перевозке продукции в сервисный центр несет владелец продукции.

Устранение неисправностей, признанных как гарантийный случай, осуществляется авторизованным сервисным центром. Неисправное оборудование (при обмене) и/или заменённые детали не подлежат возврату покупателю.

Настоящие гарантийные обязательства не затрагивают установленные действующим законодательством прав владельца в отношении дефектного оборудования.

Адреса авторизованных сервисных центров можете посмотреть на сайте: foxweld.ru/service/

E-mail сервисной поддержки: help@foxweld.ru.

Изготовлено в КНР

Дата изготовления - см. на аппарате 0000000 г мм 00000.

